

**VELOFLEX**

Copertoncini SPS

Road racing clincher SPS

I ISTRUZIONI PER L'USO

- Utilizzare esclusivamente cerchi delle dimensioni indicate sull'etichetta della confezione.
- Verificare attentamente che la sede di tallonamento non abbia spigoli vivi.
- Prima di effettuare il montaggio accertatevi che il paranippli e la camera d'aria siano di tipo compatibile con il pneumatico da voi scelto.
- Inserire il primo tallone del pneumatico nella gola del cerchio.
- Introdurre la camera d'aria leggermente gonfia iniziando dalla valvola.
- Introdurre nella gola del cerchio il secondo tallone avendo cura che la camera d'aria non rimanga pizzicata tra il tallone e il cerchio.
- Gonfiare leggermente il pneumatico (circa 1 bar) e controllare che la centratura della ruota sia esente da difetti; in caso contrario degonfiare il pneumatico e ripetere le operazioni di assestamento fino ad ottenere la corretta centratura.
- Gonfiare il pneumatico entro i valori raccomandati; in nessun caso superare il valore massimo indicato sul fianco del pneumatico.
- Per la pulizia del pneumatico utilizzate acqua e sapone neutro; sono assolutamente da evitare detergenti aggressivi o solventi di varia natura.
- Non utilizzare cacciaviti o altri utensili; il montaggio deve essere effettuato completamente a mano.
- Non utilizzare sui rulli d'allenamento.

EN OPERATING INSTRUCTIONS

- Use only rims with dimensions specified on the label of the package.
- Make sure the tyre bead location has no sharp edges.
- Make sure that the rim band and the inner tube are compatible with the select tyre.
- Fit the first tyre bead into the rim well.
- Inflate the inner tube partially, in order to give shape to it.
- Starting from the valve, push the tube between the tyre and the base of the rim.
- Fit the second tyre bead into the rim well. Take care not to damage the inner tube.
- Inflate the tyre up to about 15 psi (1 bar) and check that the tyre beads are correctly positioned; if necessary deflate the tyre and repeat the centring operation until the tyre is correctly centered.
- Inflate the tyre to the recommended pressure; never inflate beyond the maximum pressure indicated on the tyre sidewall.
- Clean the tyre with a mild cleansing solution; do not use solvents such as alcohol or benzene.
- Do not use any other tool; the fitting must be done entirely by hand.
- Do not use on training rollers.

FR MODE D'EMPLOI

- Il faut utiliser exclusivement des jantes des dimensions indiquées sur la confection.
- Il faut faire attention que le logement du talon il n'ait pas des arêtes vives.
- Avant de procéder au montage vérifier si le protecteur et la chambre à air sont compatible avec les dimensions du pneu choisi.
- Introduire le premier bourrelet du pneu dans la gorge de la jante.
- Gonfler légèrement la chambre à air et l'introduire dans l'enveloppe en commençant par la valve.
- Introduire le deuxième bourrelet du pneu dans la gorge de la jante; faire attention à ne pas pincer la chambre à air entre le pneu et la jante.
- Gonfler le pneu légèrement (environ 1 bar) et vérifier que la chambre à air est correctement positionnée et que le pneu est centré sur la jante.
- Gonfler le pneu à la pression recommandée; ne dépasser jamais la pression maximum indiquée sur le flanc du pneu.
- Nettoyez le pneu avec une solution détergente douce; n'utilisez jamais de solvants tels que l'alcool ou le benzène.
- N'utilisez pas aucun outillage; le montage doit être exécuté entièrement à la main.
- Il ne faut pas utiliser avec rouleaux d'entraînement pour vélo.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Es preciso utilizar llantas de medidas indicadas en la etiqueta sobre la caja.
- Es necesario comprobar que en el sitio del talón no haya aristas vivas.
- Controle que la cinta paraniplos y la cámara sean compatibles con la cubierta.
- Introduzca el primer talón de la cubierta en la ranura de la llanta.
- Infe ligeramente la cámara, e introdúzcala entre la cubierta y la llanta, empezando por la válvula.
- Introduzca el segundo talón de la cubierta en la llanta; ponga mucha atención en que la cámara no se quede pellizcada entre la cubierta y la llanta .
- Infe la cubierta (aproximadamente 1 bar) y verifique que se encuentre centrado en la llanta; si es necesario, desinfile el neumático y vuelva a empezar la operación hasta que la cubierta se encuentre perfectamente centrada.
- Infe a la presión aconsejada; no sobrepase nunca la presión máxima indicada en el lado de la cubierta.
- Limpie la cubierta con un detergente neutro diluido en agua; no utilice ningún tipo de disolvente como alcohol o bencina.
- No use un destornillador u otros utensilios; el montaje debe ser realizado manualmente.
- No lo use con rodillos de entrenamiento.

